

Семенова Валентина Григорьевна

ИЗУСТНАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК ОСОБАЯ ФОРМА ТВОРЧЕСТВА

Изучение традиций изустной литературы, следующего за фольклором и предшествующего литературе этапа развития художественного сознания народа, в настоящее время находится на стадии начала исследования. Между тем изустная литература как первая историческая форма художественной литературы присутствовала в культурах многих народов. В истории якутской словесности она представлена именами певцов-импровизаторов начала XX в. М. Н. Андросовой-Ионовой, К. Оросина, П. Охлопкова, И. Кулаковского и др. Предполагается, что творчество народных поэтов, своеобразно синтезирующее в себе традиции фольклора и письменной литературы, подготовило почву для личного творческого акта будущих профессиональных писателей и послужило мощным источником для интенсивного развития якутской художественной литературы.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/12.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 4. С. 48-51. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/12-4/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

8. НБ СГУ. Вычегод. р.-5.
9. НБ СГУ. Вычегод. р.-9.
10. НБ СГУ. Вычегод. р.-12.
11. НБ СГУ. Вычегод. р.-28.
12. НБ СГУ. Вычегод. р.-33 (э).
13. Прокуратова Е. В. Богородичные апокрифы в рукописной традиции крестьян Верхней Вычегды // Традиционная культура: научный альманах. 2013. № 3. С. 20-30.
14. Слово об успении Богородицы / пер. и комм. О. В. Творогова // Апокрифы Древней Руси / сост. и предисл. М. В. Рождественской. СПб.: Амфора, 2002. С. 149-159.
15. Успение Божией Матери // Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона / под ред. И. Е. Андреевского, К. К. Арсеньева, Ф. Ф. Петрушевского: в 86-ти т. СПб.: Тип. акц. общ. Брокгауз-Ефрон, 1902. Т. 35.
16. Чувьюров А. А. Духовные стихи в религиозной и обрядовой жизни вычегодских и печорских коми // Духовная культура Севера: итоги и перспективы исследования: сб. ст. / отв. ред. Т. Ф. Волкова. Сыктывкар: Изд-во Сыктывкар. ун-та, 2002. С. 62-69.
17. Чувьюров А. А. Сон Богородицы в рукописной традиции вычегодских коми: место, семантика, функция [Электронный ресурс]. URL: <http://uralistica.ning.com/profiles/blogs/a-chuvyurov-son-bogorodicy-v> (дата обращения: 03.11.2017).

THE IMAGE OF THE BLESSED VIRGIN IN APOCRYPHAL TEXTS OF THE PEASANTS OF THE UPPER VYCHEGDA

Prokuratova Ekaterina Vladimirovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Pitirim Sorokin Syktyvkar State University
eprokuratova@yandex.ru

The article deals with the texts of the Blessed Virgin's themes – spiritual verses, apocryphal works, widespread in the manuscript tradition of the Komi Old Believers' peasants of the upper Vychegda at the end of the XIX – in the XX century: “The Dream of the Blessed Virgin”, “Lamentation of the Blessed Virgin”, “Assumption of the Blessed Virgin”. The non-canonical texts of the apocryphal orientation, being the translations of the Russian sources into the Komi language, represent the special honor of the image of the Blessed Virgin among the Komi population, as well as the interest in amusing plots about the mortal life and the assumption of the Blessed Virgin, which are not known from the biblical texts.

Key words and phrases: the upper Vychegda; Komi peasant scribes; Old Believers' literature; apocryphal works; spiritual verses; apocryphal plots.

УДК 82.091

Изучение традиций изустной литературы, следующего за фольклором и предшествующего литературе этапа развития художественного сознания народа, в настоящее время находится на стадии начала исследования. Между тем изустная литература как первая историческая форма художественной литературы присутствовала в культурах многих народов. В истории якутской словесности она представлена именами певцов-импровизаторов начала XX в. М. Н. Андросовой-Ионовой, К. Оросина, П. Охлопкова, И. Кулаковского и др. Предполагается, что творчество народных поэтов, своеобразно синтезирующее в себе традиции фольклора и письменной литературы, подготовило почву для личного творческого акта будущих профессиональных писателей и послужило мощным источником для интенсивного развития якутской художественной литературы.

Ключевые слова и фразы: фольклор; индивидуально-творческое начало; изустная литература; художественный дар; история якутской литературы.

Семенова Валентина Григорьевна, к. филол. н., доцент
Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, г. Якутск
setenova_ykt@mail.ru

ИЗУСТНАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК ОСОБАЯ ФОРМА ТВОРЧЕСТВА

Изучение процесса формирования и развития национальных литератур, так или иначе связанных с устно-поэтическими традициями народа, влечет за собой постановку ряда литературоведческих проблем. Народное словесное творчество сыграло определяющую роль в зарождении и становлении якутской литературы. В своей монографии, посвященной проблеме взаимодействия литературы и фольклора, исследователь У. Б. Далгат писала: «Изучение литературно-фольклорных процессов, происходивших в так называемых “младописьменных литературах”, с точки зрения системной методики дало возможность определить некоторые закономерные признаки их общего развития в условиях генетической зависимости от фольклора, который в свое время являлся действенной формообразующей силой; особенно явственно это проявилось в поэтической деятельности певцов, ашугов, для которых фольклор был не средством, а основой и художественным арсеналом их поэзии» [3, с. 300].

Так, в конце XIX – начале XX в. своеобразным переходным звеном от фольклора к литературе у различных народов стало творчество народных певцов: акынов, ашугов, сээнов, жырау, тоолчу. Общеизвестно, что такие народные певцы, как казах Джамбул Джабаев, киргиз Токтогул Сатылханов, дагестанец Сулейман Стальский, первыми проложили дорогу в новые литературы. Их оригинальные творения синтезировали в себе традиции фольклора и письменной литературы. С одной стороны, они создавались на основе фольклорной поэтики и многолетней исполнительской традиции народа, а с другой – отличались индивидуальным видением, авторским осмыслением реальной действительности. Так, исследователь творчества Джамбула Е. Исмаилов утверждает, что оригинальность творчества акына проявилась в идейно-патриотической устремленности его творчества, тенденции обобщения явлений современной жизни, стремлении к конкретизации исторической действительности, сфере личных эмоциональных переживаний автора [6, с. 218].

В начале нового века важную роль в социальной и культурной жизни якутского народа, в возникновении предпосылок качественно нового уровня словесного искусства – художественной литературы сыграли народные певцы.

Первая русская революция 1905 г. дала толчок развитию национально-освободительного движения по всей России. В Якутии, одной из самых социально и экономически отсталых и угнетенных колоний, заметно усилилась борьба за просвещение народа, за создание национальной литературы и печати. Крупнейшим событием в истории якутской культуры стало издание двуязычной газеты «Якутский край – Саха дойдуга» (1907-1909), затем журнала «Саха саната» (1912-1913). В изданиях, наряду с первыми произведениями начинающих профессиональных писателей, были напечатаны и авторские творения талантливых народных поэтов – авторов оригинальных, собственных произведений К. Оросина, И. Кулаковского-Ооннуулаах Уйбаан, Ильи Ырыа, Ырыалаах Степана и др.

Широкий общественный резонанс получили стихотворения «Батталлаах дьаһал, үтүргэннээх дьүүл» («Несправедливый порядок») известного народного певца П. Охлопкова-Наара Суох и «Бүлүү ырыата» («Песня из Вилюя») М. Н. Тимофеева-Терешкина (Нерюктяйца), напечатанные на страницах газеты в 1907-1908 гг. Оба произведения были посвящены крупному событию в жизни края – аресту участников Союза якутов, созданного в начале 1906 г. лидером национально-освободительного движения якутов В. В. Никифоровым. Народные поэты как поборники свободы и справедливости призывали народ к борьбе против произвола властей и местных тойонов. Впервые вышеуказанная песня П. Охлопкова-Наара Суох была исполнена автором в 1905 г. в г. Якутске в здании Народного собрания. Исследователями отмечено, что песня была первым произведением, где была открыто высказана идея уничтожения классового и национального угнетения: «И потому велико было ее воздействие на сознание угнетенной народной массы, которая впервые собственными ушами слышала эти гневные обличения, а потом и увидела эти слова запечатленными на письме. Песня была созвучна настроению народа и быстро долетела до самых глухих мест, передаваемая из уст в уста» [12, с. 18].

Мотивами борьбы против социальной несправедливости отличались и песни других авторов, таких как Н. Жирков, И. Кулаковский, Г. Яковлев и др. Народные певцы всегда находились в гуще общественно-политических событий, пользовались всеобщим уважением народа. В своих оригинальных произведениях, воплощающих мудрость народа, его мысли и надежды на лучшее будущее, они затрагивали актуальные проблемы своего времени.

Ярким представителем дореволюционной литературы является М. Н. Андросова-Ионова, автор одного из первых художественных памятников национальной письменности, ее творчество представляет первую попытку межсистемного синтеза, эстетического единства двух начал. В ее произведении «Старик Кюлькюль Беги и старуха Силирикэн» впервые в истории якутской словесности происходит слияние двух художественных систем: устной народной поэзии с ее устоявшимися традициями и литературы – пока еще не сложившейся полностью и абсолютно новой для якутов области творческой деятельности. Огромная заслуга М. Н. Андросовой-Ионовой заключается в том, что она, опираясь на поэтику фольклора и жанровую особенность олонхо, создала авторскую оригинальную поэму реалистического содержания, где впервые ярко проявились конкретные национально-исторические признаки письменной литературы. Таким образом, произведение можно назвать оригинальным произведением, знаменующим собой переход из фольклорной традиции в литературную.

Можно отметить, что творчество народных поэтов долгое время оставалось за пределами внимания якутских филологов: литературоведы причисляли их к фольклору, а фольклористы – к литературным произведениям. Между тем сегодня у нас появилась возможность изучить их творчество как объект изустной литературы – одного из «подразделений» словесного искусства, состоящего из следующих видов: фольклор – изустная литература – художественная литература.

Общеизвестно, что во многих младописьменных литературах наблюдается типологически общий этап развития, знаменующий собой процесс становления литературы – переход от коллективного авторства к индивидуальному творчеству. И в последнее время в современной науке исследование взаимодействия фольклора и литературы выходит на новый уровень, определяются новые методологические подходы и закономерности. На современном этапе объектом пристального внимания российских литературоведов и фольклористов стали вопросы «долитературного» этапа национальных литератур. Понятие «устная литература», отмечающее собой переходный тип от устного творчества к литературному, рассматривали в своих трудах А. Б. Куделин, С. Ю. Неклюдов [7, с. 236-257; 9, с. 220-245] и др. Тувинские исследователи дооктябрьский фольклорный период определяют как эпический период, в котором решающую роль сыграли мифопоэтический, традиционалистский тип сознания и чувственное эпическое начало [11, с. 51]. В своем труде, посвященном

аспектам автохтонного и иноязычного начал в генезисе якутской литературы, Н. В. Покатилова на обширном архивном материале выявляет рукописную традицию как раннелитературный период в развитии якутской литературы: «Переходной ступенью между устной традицией и собственно литературой была поэзия рукописных “песенников” и “сборников” под названием “Песня-стих”» [10, с. 70].

Начиная с 2000-х гг. в башкирском литературоведении появились серьезные исследования, посвященные изустной литературе – словесному импровизаторскому творчеству профессиональных сочинителей как отдельному виду словесного искусства [1; 8]. Как отмечает М. Х. Идельбаев, в различных историко-географических регионах мира бытовало три вида художественной словесности: фольклор, авторская изустная литература и письменная литература [4]. Башкирский ученый, посвятивший данной проблеме докторскую диссертацию, дает следующее ее определение: «Изустная литература – это словесное импровизаторское творчество профессиональных сочинителей, в произведениях которых выражаются их мировосприятие, эстетические идеалы, индивидуальный стиль и средства изображения; передается из поколения в поколение с сохранением первоначального авторского текста» [5]. Изустность приближает ее к фольклору, а индивидуальность – к письменной литературе. Но «это уже не фольклор, но еще не “письменная” литература со всеми вытекающими отсюда особенностями. Это первая историческая форма художественной литературы, которую найдем у всех народов» [2, с. 34-35].

Как пишет М. Х. Идельбаев, жанры и жанровые формы изустной литературы тюркских народов (эпос, айтыш, кубаир, песня, баит) отличались от фольклорных осознанным авторством, творческой индивидуальностью, близостью объектов изображения к реальной действительности, устойчивостью текстов и преобладанием в них философии и дидактики. Исследователь особо выделяет среди них эпос позднего времени, где наряду с другими героями первого плана действует образ изустного творца: «В башкирских текстах этот образ непременно выступает свидетелем и активным участником повествуемых событий; а главное, он же – конкретное историческое лицо, один из самых знаменитых йырау или сээнов эпохи. В данных эпосах, как правило, речам героев отводится основная часть объема текста, а их действия и события описываются весьма кратко» [4].

По мнению другого башкирского исследователя Г. С. Кунафина, изустная литература в первой половине XIX в. составляла неотъемлемую, наиболее тесно связанную с историей, жизнью, бытом и художественно-эстетическими традициями народа часть башкирского искусства слова: «Творчество его представителей отличалось светским характером, непосредственной связью с реальной действительностью, вниманием к социальным проблемам времени. Поэтому их импровизированные и письменные произведения послужили мощным источником для интенсивного развития литературы народно-демократического направления» [8, с. 23]. На наш взгляд, в свете последних исследований башкирских ученых в якутской художественной словесности стоит выделять изустную литературу как отдельный вид. Перед исследователями также возникает задача более глубокого изучения творчества известных ее представителей – талантливых творцов конца XIX – начала XX века К. Оросина, П. Охлопкова-Наара Суох, И. Кулаковского, Н. Жиркова и др.

В конце XIX – начале XX в. среди якутского народа были широко известны имена талантливых певцов-импровизаторов И. Кулаковского-Оонньуулаах Уйбаан, П. Охлопкова-Наара Суох, К. Оросина и др. В те времена их творчество наряду с зарождающейся письменной литературой было одной из основных форм существования якутской художественной культуры. Импровизированные и письменные произведения авторов отличались от фольклорных осознанным авторством, непосредственной связью с реальной действительностью, вниманием к социальным противоречиям в обществе, устойчивостью текстов, оригинальными художественными средствами, близкими к письменной поэзии. В то же время их творческая деятельность, основанная на художественно-эстетических традициях народа, все еще находилась в сфере эстетической системы фольклора. Активное использование народными певцами традиционных стереотипных формул, описательно-картинное изображение действительности, отсутствие обобщения явлений жизни, неоформленный индивидуальный стиль не позволяют полностью отнести их произведения к литературным, а самих авторов – к личностным поэтам.

В последние десятилетия в работах исследователей национальных литератур стала выделяться изустная литература как следующий за фольклором и предшествующий литературе этап развития художественного сознания народа. Изустная литература как переходная форма от фольклорной эстетики к литературному творчеству составляла неотъемлемую часть культуры многих народов. Творчество ее представителей, своеобразно синтезирующих в себе традиции фольклора и письменной литературы, подготовило почву для личного творческого акта будущих профессиональных писателей и послужило мощным источником для интенсивного развития национальных литератур. Думается, что изустная литература, несомненно присутствующая в истории якутского словесного искусства, а также творчество якутских импровизаторов должны стать объектом глубокого и разностороннего изучения литературоведов и фольклористов.

Список источников

1. **Ахмадиев Р. Б.** Творчество сээнов как историко-художественная летопись жизни башкир [Электронный ресурс]. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=13356> (дата обращения: 08.11.2017).
2. **Гаджиев А. А.** Реализм в литературах советского Востока. Баку: Элм, 1978. 179 с.
3. **Далгат У. Б.** Литература и фольклор: теоретические аспекты. М.: Наука, 1981. 302 с.
4. **Идельбаев М. Х.** Основные жанры изустной литературы [Электронный ресурс]. URL: <https://science-education.ru/pdf/2014/3/197.pdf> (дата обращения: 08.11.2017).
5. **Идельбаев М. Х.** Этапы развития изустной литературы [Электронный ресурс]. URL: http://www.hrono.ru/text/2005/idel10_05.html (дата обращения: 08.11.2017).

6. **Исмаилов Е. С.** Акыны. Алма-Ата: Казгосиздат, 1957. 340 с.
7. **Куделин А. Б.** Аравийская словесность VI-VIII вв.: опыт рассмотрения в фольклорно-мифологическом контексте // Фольклор и мифология Востока в сравнительно-типологическом освещении / отв. ред. Н. Р. Лидова, Н. И. Никулин. М.: Наследие, 1999. С. 236-257.
8. **Кунафин Г. С.** Идеино-тематическое содержание и жанровая природа башкирского фольклора и изустной литературы первой половины XIX века // Литературное наследие. Фольклор. Текстология: межвузовский сборник научных статей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2009. Вып. IV. С. 6-23.
9. **Неклюдов С. Ю.** Новотворчество в эпической традиции // Поэтика средневековых литератур Востока: традиция и творческая индивидуальность: сб. статей / отв. ред. П. А. Гринцер, А. Б. Куделин. М.: Наука, 1994. С. 220-245.
10. **Покатилова Н. В.** Якутская аллитерационная поэзия: генезис литературного текста. М.: Айыына, 1999. 163 с.
11. **Самдан З. Б.** Устное народное творчество тувинцев – художественная основа тувинской литературы // История тувинской литературы. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2013. Т. 1. Истоки. Литература Тувинской Народной Республики (1921-1944). С. 11-51.
12. **Якутские народные песни:** в 4-х ч. Якутск: Книжное изд-во, 1983. Ч. IV. Якутские народные поэмы-тойуки / сост., авт. пер. и коммент. С. П. Ойунская. 280 с.

ORAL LITERATURE AS A SPECIAL FORM OF CREATIVITY

Semenova Valentina Grigor'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
M.K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk
semenova_ykt@mail.ru

The research of the traditions of oral literature that follows folklore and precedes literature of the stage of people's artistic consciousness development is at the beginning phase of the study. Meanwhile, the oral literature as the first historical form of fiction was present in the cultures of many peoples. In the history of the Yakut literature it is represented by the names of the improving singers at the beginning of the XX century such as M. N. Androsova-Ionova, K. Orosin, P. Okhlopkov, I. Kulakovskii and others. It is assumed that the works of folk poets, which synthesize the traditions of folklore and written literature in its own way, prepared the ground for the personal creative act of future professional writers and served as a powerful source for the intensive development of the Yakut fiction.

Key words and phrases: folklore; individual and creative element; oral literature; artistic gift; history of the Yakut literature.

УДК 8; 1751

В статье рассматривается феномен читательского интереса, актуальный для ряда гуманитарных наук. Основной целью является определение способов воздействия на читательский интерес в рамках психологического криминального романа. Для изучения заявленной проблематики проводится анализ романа «Ребекка» Д. дю Морье ("Rebecca" Daphne du Maurier, 1938). Выявлены следующие способы воздействия на читательский интерес в рамках психологического криминального романа: ведение повествования от лица «безымянного» героя; создание портрета героя с помощью рассказов о нем третьих лиц; сравнение и противопоставление двух основных героев; кольцевая композиция; хронологические перестановки в романе.

Ключевые слова и фразы: читательский интерес; способы воздействия на читательский интерес; психологический криминальный роман; роман «Ребекка»; Д. дю Морье.

Ульянова Яна Александровна

Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского
yanaaleksandrovn@mail.ru

ФЕНОМЕН ЧИТАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРЕСА И СПОСОБЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА НЕГО В РАМКАХ ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО КРИМИНАЛЬНОГО РОМАНА

По результатам современных международных [2, с. 24] и российских [5, с. 74] исследований, интерес к чтению у россиян находится на достаточно низком уровне. При сравнении современных результатов с результатами 1990-х годов мы увидим значительную разницу: доля систематически читающих молодых людей снизилась в России с 48% (1991 г.) до 28% (2005 г.).

Несмотря на то, что феномен чтения сейчас в России активно изучается, разработок по данной проблематике недостаточно, чтобы успешно разрешить имеющиеся сложности в данном вопросе.

В 70-80-х годах XX века в России под руководством Б. Г. Умнова был проведен ряд научных исследований, посвященных читательскому интересу [6, с. 68]. Эти исследования интересны тем, что их результаты актуальны и сегодня.

Например, было выявлено, что пробудить в человеке читательский интерес можно с помощью ситуативной и личностной заинтересованности. Другими словами, читательский интерес возникает у человека тогда,